

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Ingenieur und Architekt
<b>Herausgeber:</b>	Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
<b>Band:</b>	100 (1982)
<b>Heft:</b>	48
<b>Artikel:</b>	Das Nationalstrassennetz in der Stadt Zürich: andere Wege zum gleichen Ziel: eine Entgegnung an G.B. Sidler und ein Vorschlag
<b>Autor:</b>	Crespo, Giorgio
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-74902">https://doi.org/10.5169/seals-74902</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Nationalstrassennetz in der Stadt Zürich: Andere Wege zum gleichen Ziel

## Eine Entgegnung an G.B. Sidler und ein Vorschlag

Von Giorgio Crespo, Zürich

In Heft 41: 881–883 dieser Zeitschrift bringt *Gerhard B. Sidler*, Chef des Stadtplanungsamtes der Stadt Zürich, eine Gegendarstellung zu den Gedanken von *Rolf Meyer-von Gonzenbach* über das Nationalstrassennetz in der Stadt Zürich, die der inzwischen verstorbene ehemalige Kantonsplaner in Heft 37: 767–769 vertreten hat.

Um unnötige Wiederholungen zu vermeiden, setze ich voraus, dass die Leser beide obenerwähnten Beiträge kennen. Man kann annehmen, dass die Befürworter der Expressstrassen primär für Parkhäuser am Rande der Innenstadt sind und sich deshalb für das I/Y einsetzen, weil sie meinen, nur so könne man zu diesen Parkhäusern gelangen. Aber es geht auch anders. Wie das erreicht werden kann, möchte ich im Verlauf dieses Beitrags zeigen.

### Welches ist die beste Lösung?

Es sei mir vorerst gestattet, auf einige Punkte der Sidlerschen Gegendarstellung einzugehen:

- «*Die betroffene Bevölkerung...*» könne sich mit den Empfehlungen der Kommission Biel nicht abfinden (Streichung des Y aus dem NS-Netz).

In zwei kantonalen Abstimmungen hat die Bevölkerung der Stadt und jene des Kantons ihre Meinung geäussert, die zwar beide für die Eidgenössischen Räte rechtlich nicht bindend sind, sondern den Charakter einer *Meinungsumfrage* haben. Demnach ist eine *Mehrheit im Kanton für* das Y und eine *Mehrheit in der Stadt dagegen*. Die einen – die aus der Umgebung von Zürich – erwarten Vorteile vom Y: Sie wollen in Citynähe parkieren, einkaufen und schnell wieder hinauffahren und meinen deshalb, das Y sei nötig. Die andern – die in der Stadt Wohnenden – haben vom Y nur Nachteile zu erwarten. Sie sind die «*betroffene Bevölkerung*» und fühlen sich deshalb in dieser Sache vom Stadtrat nicht vertreten.

- «*Eine Stadt lässt sich nur sehr langfristig beeinflussen. Um so wichtiger ist, die anerkannten Ziele mit Ausdauer zu verfolgen.*»

Damit wird ja nichts anderes gesagt, als dass die Behörden die durch die Abstimmungen zum Ausdruck gekommenen Ziele der städtischen Bevölkerungsmehrheit (der betroffenen Bevölkerung) *nicht* als das anerkannte Ziel betrachtet.

- «*Die Zürcher Stadtplanung basierte daher seit je auf der Festlegung des Nationalstrassennetzes...*»

Die Stadt war aber schon längst da, bevor die Straßenplaner das Y einfach mitten durch den Stadtplan legten. Die Festlegung von Nationalstrassen *auf Stadtgebiet* (Expressstrassen) hat sich, wenn über-

haupt, den Gegebenheiten der Stadt unterzuordnen und nicht umgekehrt. Aber es läuft meistens verkehrt: So ist seinerzeit auch der sogenannte Bebauungsplan zu einem blosen Auto-Verkehrsplan pervertiert worden.

- «*Hauptziel der Stadtentwicklungspolitik ist die Rückgewinnung von Einwohnern bei gleichzeitiger Stabilisierung der Arbeitsplätze.*»

Ziel ist also die Korrektur einer unerwünschten Entwicklung. Eine der Ursachen dieser Entwicklung ist ja die hohe *Verkehrsgunst* der Stadt und der Innenstadt (wodurch die Mieten in die Höhe getrieben werden). Wie da diese Entwicklung durch den Bau des Y rückgängig gemacht werden soll, von dem man sich ja eine weitere Erhöhung der Verkehrsgunst erwartet, ist mir vollends schleierhaft.

- «*Der Fernverkehrsanteil im Sihlraum (Fahrlängen über 30 km) beträgt 40 Prozent, der reine stadtinterne Binnenverkehr beträgt nur 15 Prozent.*»

Damit sei die nationale Bedeutung des Y bewiesen. Der Fern- oder Transitverkehr von nationaler Bedeutung hat jedoch in der Stadtmitte nichts zu suchen, insbesondere da man ja hiefür eine teure Nord-West-Umfahrung bereitstellt. Verbleiben im Sihlraum 60 Prozent, zusammengesetzt aus den 15 Prozent Binnenverkehr von lokaler Bedeutung und den restlichen 45 Prozent. Binnenverkehr wickelt sich breitflächig auf dem feinmaschigen städtischen Strassennetz ab, wo alle Ziele und Quellen liegen. Binnenverkehr soll daher nicht gebündelt werden. Die «restlichen 45 Prozent» müssen vermutlich (ich kenne die erwähnte Studie nicht) aus Verkehr von regionaler Bedeutung mit dem Parkhaus als Ziel und Quelle bestehen. Diese Verkehrsart kann aber ebensogut durch die drei Stichstrassen (Nationalstrassenstumpen) und Sackgaragen übernommen werden. Dazu ist das Y nicht nötig.

- «*Die heutigen Nationalstrassenstumpen beim Sihlhölzli, an der Wasserwerkstrasse und beim Hardturm...*»

Was soll mit diesen geschehen? Das ist hier die Frage, wobei zu bedenken ist, dass drei bereits erstellte, grosse Anschlusswerke den Verkehr von den Autobahnen direkt ins städtische Strassennetz einlassen. Es sind die Anschlüsse Schwamendingen-Milchbuck, Altstetten-Hardturm und Brunau.

Es liegen also *drei Vorschläge* vor:

1. Man müsse die Stumpen zwangsweise als Y miteinander verbinden, es gebe heute keine andere Wahl mehr (Sachzwang). Aus den hier dargestellten Gründen ist dies nicht nötig.
2. Man soll die Stumpen als *weitere Stadtzufahrten* direkt an das städtische Strassennetz anschliessen, den parallel verlaufenden

den Verkehr aus den Quartieren abriegeln, um diese zu entlasten. Das hiesse aber, den Schwarzen Peter der inneren Stadt zuweisen, worauf dann die dortigen Bewohner sich bedanken werden und bald nach dem erlösenden Y schreien müssten.

3. Man kann schliesslich die Stumpen als Zufahrten zu Sackgaragen nutzen, um den parallel verlaufenden Verkehr aus den Quartieren abzulenken und diese zu entlasten, ohne die zentraleren Teile der Stadt zu belasten.

- «*Es steht fest, dass es keine bessere Lösung als die Sihltiefstrasse gibt,*» schreibt Sidler schliesslich.

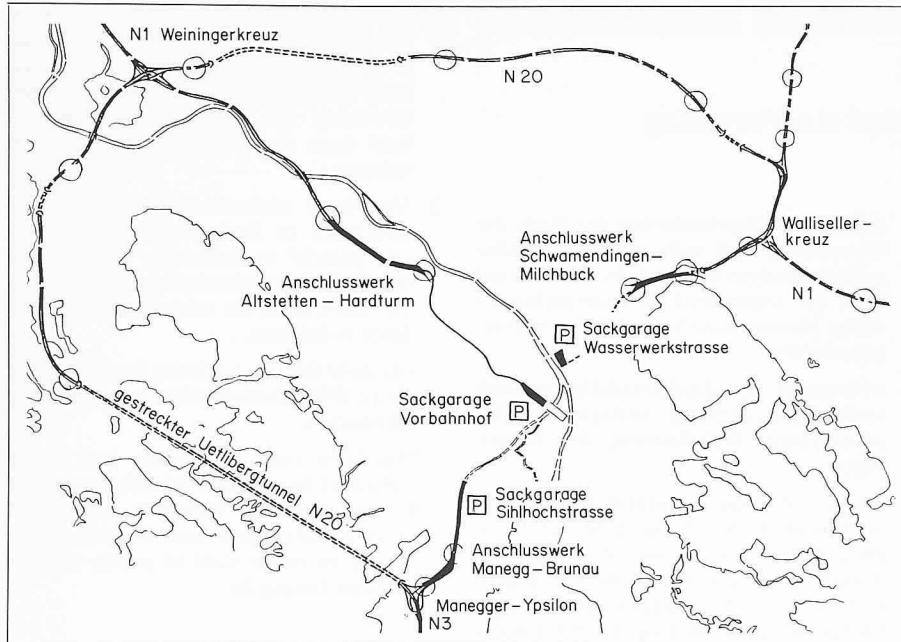
Das kann man behaupten, aber bevor nicht die Lösung der drei Stichstrassen mit Sackgaragen zur Kenntnis genommen und ernsthaft geprüft und verglichen worden ist, ist es gar nicht so sicher, welches die beste Lösung ist.

### Die vernachlässigte Lösung: Drei Stichstrassen und Sackgaragen

Vorgängig wollen wir uns noch vergegenwärtigen, welche Fakten und Erkenntnisse hinzugekommen sind, seit man im Jahr 1956 (!) die Verknüpfung der Nationalstrassen N1 und N3 als zentrales Y konzipiert hatte:

- a) Die Nord-West-Umfahrung ist ins Nationalstrassennetz aufgenommen worden und verknüpft die Nationalstrassen N1 und N3 anstelle des Y.
- b) Die S-Bahn wurde vom Volk angenommen. Sie wird einen grossen Teil des Pendlerverkehrs (Ziel- und Quellverkehr) übernehmen.
- c) Drei Nationalstrassenstumpen sind erstellt worden bis Sihlhölzli, Wasserwerkstrasse und Hardturm. Somit führen bereits drei Vollanschlüsse den Autoverkehr direkt von den Nationalstrassen in das städtische Strassennetz am Milchbuck, beim Hardturm und in der Brunau.
- d) Zwei Volksabstimmungen haben ergeben, dass die Stimmbürger der Stadt Zürich keine Expressstrassen mitten durch ihre Stadt wollen, während eine befürwortende Mehrheit im Kanton sich ein rascheres Erreichen von Parkhäusern nahe der Innenstadt nur mit Hilfe des Y verspricht.
- e) Man hat erkannt, dass es besser ist, Parkplätze auf mehrere Parkhäuser zu verteilen, als sie in einem einzigen überdimensionierten Parkhaus zu konzentrieren (weniger Zeitverlust, um ans Ziel zu gelangen).
- f) Man hat erkannt, dass die Grundwasserströme unter der Sihl nicht gefährdet werden dürfen.
- g) Man hat weltweit erkannt, dass es sich nicht lohnt, dem Auto zu viel Geld und zu viel Stadtsubstanz zu opfern, insbesondere dann nicht, wenn es auch anders geht.

Die Lösung mit *drei Stichstrassen und drei Sackgaragen* kann folgendermassen umschrieben werden:



Längs drei bestehender Schneisen führen Zufahrten von den bestehenden Anschlusswerken zu drei neuen Sackgaragen am Rande der Innenstadt

1. Die Nord-West-Umfahrung übernimmt den Transitverkehr (Fernverkehr), der im Sihlraum nichts zu suchen hat.
2. Drei Stichstrassen führen längs bestehender Schneisen zu drei Sackgaragen mit insgesamt 3500 bis 4000 Parkplätzen, verteilt am Rande der Innenstadt:
  - der Milchbucktunnel führt zu einer unterirdischen Sackgarage beim Südportal,
  - die Sihlhochstrasse selbst wird als Sackgarage benutzt,
  - der Westast wird ab Hardturm über das SBB-Geleise bis zum Hauptbahnhof geführt, wo ebenfalls eine Sackgarage erstellt wird (park-and-walk).
3. Flankierende «Software»-Massnahmen (Parkierungspolitik, WAP, Verkehrsberuhigung usw.) als integrierende Bestandteile des Konzepts vermeiden nachteilige Entwicklungen, müssen aber ohnehin getroffen werden, will man das oberste Ziel der Entwicklungspolitik erreichen (mehr Einwohner, Stabilisierung der Arbeitsplätze, mehr Lebensqualität).

Die Sackgaragen ohne Ausfahrten ins innerstädtische Strassennetz wirken als «Benzinabscheider» des kanalisierten zentrumsgerichteten Besuchertrafiks, indem sie Autos zurückhalten (ausgenommen VBZ, Taxis, Polizei, Feuerwehr und Sanität) und ausschliesslich Fußgänger in die Stadt lassen.

4. Das städtische Strassennetz und die Quartiere, befreit vom Transitverkehr und entlastet von einem grossen Teil des Ziel- und Quellverkehrs der Besucher und Pendler, stehen wieder für den feinma schigen, breitflächigen Binnenverkehr,
- Bund**  
Die Aufgabe des Bundes, die Autobahnen N1 und N3 zu verknüpfen, für einen reibungslosen Transitverkehr und für den An schluss an das städtische Strassennetz zu sorgen, ist erfüllt (nationale Bedeutung).
- Kanton**  
Die Besucher aus Region und Kanton können die Innenstadt bequem erreichen und

wieder verlassen (regionale Bedeutung). Pendler werden vorwiegend die S-Bahn benutzen können.

### Stadt

Die städtische Bevölkerung – mehrheitlich gegen das Y eingestellt – wird vom Bau der Expressstrassen verschont. Das innerstädtische Strassennetz und somit die Quartiere werden vom Transitverkehr und von einem grossen Teil des Ziel- und Quellverkehrs befreit, von Parkplätzen und von Parkplatzsuchverkehr entlastet (Verkehrsberuhigung), während für den wichtigen Güterumschlag, für den Fußgänger, d. h. für die Wohnlichkeit, um so mehr Raum zur Verfügung steht. Auch der Sihlraum bleibt als ökologisch wichtiges Erholungsgebiet (Baumbestand, Flusslandschaft usw.) unangetastet.

### SBB

Den SBB und ihren Fahrgästen nützen die Parkplätze beim Hauptbahnhof, weil das Umsteigen dadurch erleichtert wird. Man sollte ohnehin an jedem SBB-Bahnhof seinen Wagen zu diesem Zweck abstellen können.

### Wirtschaft

Die Wirtschaft erhält die gewünschten «Parkplätze am Rande der Innenstadt» für Besucher und Kunden sowie mehr Flächen für den Güterumschlag.

Durch das Wegfallen des Y werden Hunderte von Millionen Franken eingespart: Die bisherigen Investitionen für die bereits erstellten Äste sind nicht umsonst gewesen, da man sie sinnvoll nutzen kann. Die Befreiung von einem vermeintlichen Sachzwang entspannt und verbessert das politische Klima. Jeder Zürcher ist schliesslich immer auch Fußgänger und hat kein Interesse daran, in einer Stadt zu leben, die an chronischen Umbauschmerzen krankt.

### Nutzniesser

Mit diesem Vorschlag erhalten alle Interessierten, nämlich Bund, Kanton, Stadt, SBB, Wirtschaft und Fußgänger bzw. alle wohnenden und arbeitenden Menschen in der Stadt, genau das, was sie gemäss offiziell proklamierter Ziele erreichen müssen oder wollen:

### Zusammenfassung

Angenommen, Parkgaragen am Rande der Innenstadt könnten wirklich zur Erhöhung der Qualität beitragen, dann bietet sich eine realistische und wesentlich einfachere Lösung an, als es das Y wäre. Daher sollte dieser Lösungsvorschlag geprüft werden, bevor ein Entscheid über das Y gefällt wird. Bauen könnte man es später immer noch. Aber wenn das Y einmal gebaut ist, gibt es kein Zurück mehr, auch wenn sich (zu spät) herausstellen sollte, dass eine wesentlich einfachere Lösung besser gedient hätte.

Adresse des Verfassers: G. Crespo, dipl. Arch. ETH/SIA, Ottikerstr. 55, 8006 Zürich.